10 Folleto informativo – Quedarse y defender

Guía de Seguridad contra Incendios Forestales

Fácil de leer

Government of South Australia

CFS

Quedarse y defender

Cuando se quede a defender su propiedad:

- Puede entrarle pánico.

- Será difícil ver.

- Tendrá dificultad para respirar.

También:

- Será agotador.

- Se oirá mucho ruido.

- Hará mucho calor.

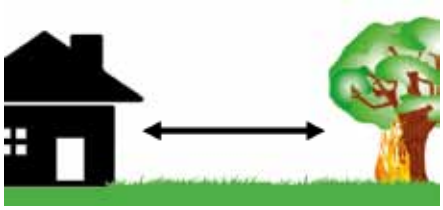
Así es un incendio forestal.

Marcharse temprano es lo más seguro.
Si intenta salir de su casa en el último momento, usted podría morir.

Sólo debe planear permanecer y defenderse su propiedad si ésta está preparada contra incendios.

¿Está preparada su propiedad para resistir incendios?

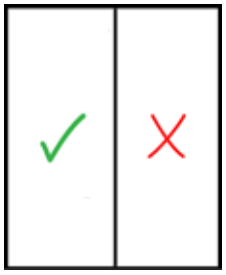
Si contesta que **no** a cualquiera de estas preguntas usted debe marcharse temprano. Para obtener más información acerca de estas preguntas lea el **folleto 3 – Prepárese.**



1 ¿Tiene su casa espacio defendible?

Esto significa que hay espacio libre hasta:

- 20 metros de su casa
- 5 metros de su cobertizo o garaje.



2 ¿Cumple su casa con las normas de construcción para las áreas de incendios forestales?

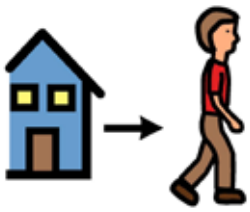
Para obtener más información llame al ayuntamiento de su localidad.

3 ¿Tiene usted las herramientas que necesita para combatir un incendio forestal?

Por ejemplo:

- Mucha agua en una presa.
- Bombas.
- Mangueras de extinción de incendios.

4 ¿Hay 2 o más adultos para defender su propiedad?



5 ¿Puede todo el mundo en la casa cuidar de sí mismos? Debe marcharse temprano si usted

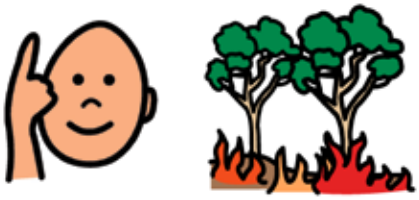
o

alguien que usted cuida tiene:

- Asma o problemas respiratorios
- Problema cardíaco
- Discapacidad
- Problemas de salud mental

o se trata de:

- Un niño.
- Una persona de edad.



6 ¿Sabe qué hay que hacer cuando llegue el fuego?

Si ha contestado que **no** a las preguntas 4 y 5 usted debe marcharse temprano.

Prepare un Plan por escrito para Casos de Incendios Forestales

Esta parte le explica lo que usted debe:

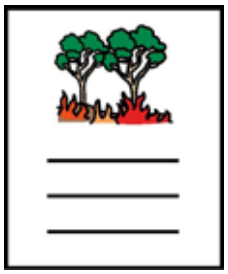
- Pensar

  Y

- Escribir

en el Plan para Casos de Incendios Forestales.

Escriba su Plan de Incendios Forestales en el folleto **12 - Mi Plan para Casos de Incendios Forestales – Quedarse y defender**.



Cuando comience su plan para Casos de Incendios Forestales

Conozca la señal para poner en acción su Plan para Casos de Incendios Forestales.

La Clasificación del Peligro de Incendios (Fire Danger Ratings) indican lo peligroso que será el incendio forestal. Utilice la Clasificación del Peligro de Incendios para resolver cuándo iniciar su Plan para Casos de Incendios Forestales.

Averigüe la Clasificación del Peligro de Incendios (Fire Danger Ratings) para mañana después de las 16:00 horas. Averígüelo en:

- Las noticias en la TV.

- El sitio web. www.cfs.sa.gov.sa

- Country Fire Service app

- Línea de Información sobre Incendios Forestales (Bushfire Informatin Hotline)
  Teléfono 1300 362 361
  TTY 131 677

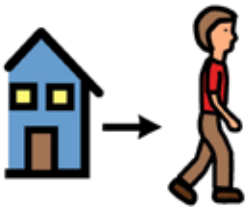
- Facebook
  www.facebook.com/countryfireservice

- Twitter @CFSTalk

Días de Peligro de Incendio Catastrófico (Catastrophic)

Este se indica con el color rojo brillante.

Si se inicia un incendio forestal, éste será de la peor clase de incendios forestales. Es un Día de Prohibición Total de Prender Fuegos (Total Fire Ban day).



Su única opción segura es marcharse temprano.

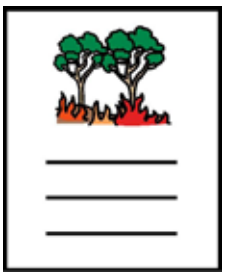
Esto significa marchar:

- La noche anterior

  O

- Por la mañana.

Las casas **no** están construidas para resistir un incendio forestal.



No espere a que le avisen.

Clasificación del Peligro de Incendios Catastrófico es la señal para comenzar su plan para Casos de Incendios Forestales.

Días de Peligro de Incendio Extremo o Severo (Extreme or Severe)

Estos se indican con:

- El color rojo claro

  Y

- El color naranja.

Si se inicia un incendio forestal, éste será un incendio forestal de grandes proporciones. Estos son Días de Prohibición Total de Prender Fuegos (Total Fire Ban).

Usted debe marcharse temprano.

Esto significa marchar

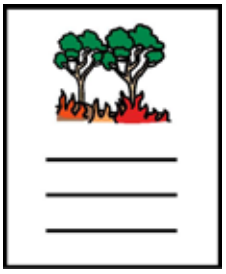
- La noche anterior

  O

- Por la mañana.

Quédese solamente si:

- Su casa y el terreno están preparados.
- Usted puede combatir el incendio forestal.



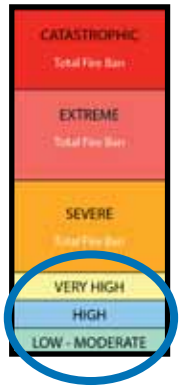
No espere a que le avisen.

- Extremo (Extreme)

  O

- Grave Peligro de Incendios,

son las Clasificaciones que dan la señal para iniciar el Plan para Casos de Incendios Forestales.



Muy alto, Alto o Bajo Moderado (Very High, High or Low Moderate)

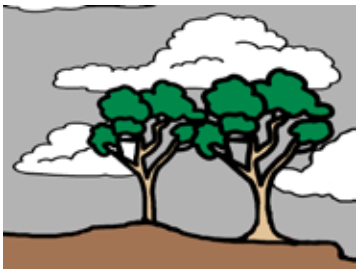
Clasificación del Peligro de Incendios (Fire Danger Rating)

Estos son:

- El color amarillo
- Color azul

  O

- El color verde.

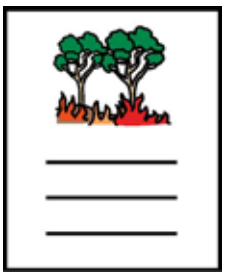


En estos días también podría iniciarse un incendio forestal.

Esté preparado. Revise su plan para Casos de Incendios Forestales.

Prepárese para actuar.

La noche anterior o temprano por la mañana

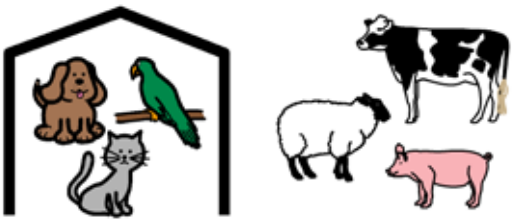


Asegúrese de que todo el mundo sabe qué trabajos hay que hacer.
Revise su plan para Casos de Incendios Forestales.

Tenga a mano su equipo de emergencia.

Sintonice la estación de radio local. Asegúrese de que sus pilas de repuesto pueden accederse con facilidad.

Tenga agua potable para usted y las personas que están con usted. Cada persona necesita 3 litros por día.

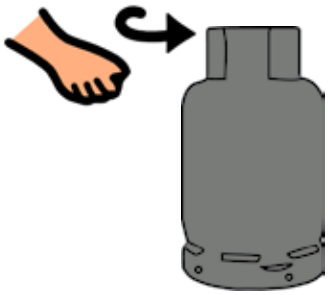


Entre los animales pequeños a la casa.

Traslade los animales grandes a lugares seguros.

Lleve las cosas que pueden encenderse lejos de su casa. Por ejemplo:

- Los felpudos de la puerta.
- Los muebles de jardín.
- Las macetas con plantas.



Apague el gas:

- En la botella

  O

- En el contador.

Diga a:

- La familia

  Y

- Los amigos,

que se quedará en casa.

Recuerde que:

- El teléfono de casa
- El Teléfono móvil

  Y

- La Internet,

puede que **no** funcionen cuando hay un incendio.

Asegúrese de que:

- La linterna
- Las pilas de repuesto
- La escalera

  Y

- Los cubos de agua,

estén en un lugar accesible.

Ponga cinta adhesiva en las ventanas.

Bloquee los bajantes del agua del tejado.

Llene de agua las canaletas del tejado.

Cuando el incendio forestal esté en su zona

Asegúrese de que su casa y la propiedad estén mojadas.

Ponga en marcha los rociadores

O

Extienda la manguera alrededor de su casa.

Cierre las ventanas y puertas.

Quite las cortinas

O

Átelas recogidas.

Moje:

- Las toallas.
- Las mantas de lana.
- Las mantas de algodón.

Póngalas en las ranuras de las puertas.

Ponga los muebles lejos de las ventanas y las puertas.

Manténgase cerca de su casa.

Compruebe que su familia esté bien.

Bebe mucha agua.

Mire si hay brasas:

- Dentro de la casa

  Y

- Fuera de la casa.

Apague las brasas.

Cuando el incendio forestal se encuentra en su casa

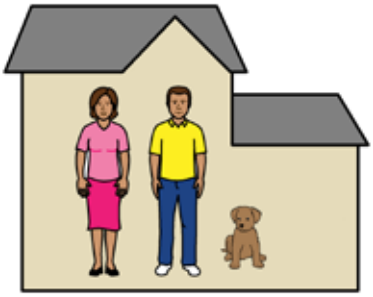
Traiga al interior las herramientas que se puedan derretir.

Por ejemplo:

- La manguera

  Y

- La bomba de agua.



Permanezca dentro de su casa.

Debe haber 2 maneras de salir de cada habitación.

Revise

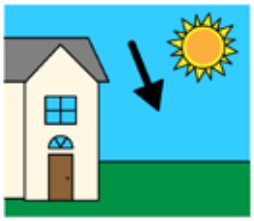
- Dentro

  Y

- Fuera,

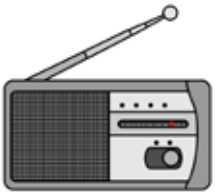
de su casa. Compruebe si hay pequeños fuegos. Apáguelos.

Después del incendio forestal



Después de que pase el fuego usted puede salir fuera de la casa.

- Apague las brasas.
  - En el espacio bajo el techo.
  - Alrededor de los marcos de las ventanas.
  - Debajo del piso.
- Apague los fuegos pequeños.
- Rocíe la casa con la manguera.



Escuche la radio para recibir actualizaciones.

Diga:

- A los amigos

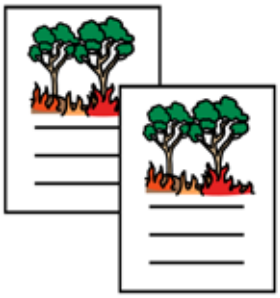
  Y

- A la familia

que están bien.

Quédese en su casa.

Espere hasta que el incendio forestal haya pasado de su zona.



Su plan de respaldo

Usted puede cambiar de opinión.

Puede que **no** sea seguro salir. Por ejemplo:

- El incendio forestal llegó demasiado rápido.
- Es **peligroso** conducir.
- Sus hijos están en la escuela.
- Usted se enferma.

Usted necesita un plan de respaldo.

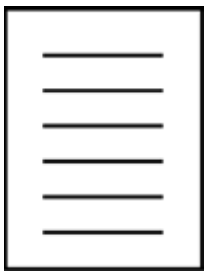
En días de Peligro de Incendios de Clasificación Catastrófico (Catastrophic) lo más seguro es marcharse temprano.

¿Con quién va a marcharse temprano?

Planee quién se irá con usted:

- Los niños.
- El vecino.
- Los abuelos.

¿Dónde puede ir?



El CFS tiene una lista de lugares donde podrían ir. Se denominan **Lugares más Seguros en Caso de Incendio Forestal (Bushfire Safer Places).**

Cómo obtener la lista

Línea de Información de Incendios Forestales (Bushfire Information Hotline)

Teléfono 1300 362 361

Sitio web www.cfs.sa.gov.au

CFS FireApp

El lugar más seguro

Los barrios del centro de Adelaide son el lugar más seguro. El CFS los llama **“Bushfire Safer Settlement”**.

Los barrios centrales de Adelaide son más seguros porque tienen:

- Muchos edificios.
- Calles.
- Sólo unos pocos árboles.

Los lugares que pueden no ser seguros

Los barrios de la periferia de Adelaide pueden **no** ser seguros.

- Hay Muchos árboles y plantas.
- Las ramitas ardientes pueden volar con el viento.
  Pueden aterrizar en una casa e iniciar un incendio.

Los lugares que pueden ser seguros

- Algunos barrios de la periferia

  Y

- Los pueblos grandes,

puede que sean seguros.

El CFS clasifica:

- Los barrios de la periferia

  Y

- Los pueblos grandes,

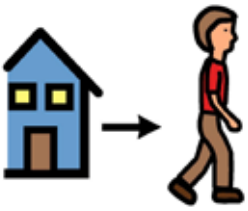
“Bushfire Safer Precincts”.

Consulte con el CFS donde puede ir.

Si la Clasificación del Peligro de Incendios es:

- Catastrófico (Catastrophic).
- Extremo (Extreme).
- Severo (Severe).

Marcharse temprano es lo más seguro.



Vaya a **Lugares más Seguros en Caso de Incendio Forestal (Bushfire Safer Places)**:

- La noche anterior

  O

- Por la mañana.

Refugio de Último Recurso

Éste es sólo un plan de respaldo.

Los Refugios de Último Recurso **no** deben ser su primera opción. Usted puede quedar atrapado en el pueblo. Usted **no** podrá salir:

- A usted puede entrarle pánico.
- El incendio forestal llega demasiado rápido.
- Es **peligroso** conducir.
- Usted se enferma.

Un Refugio de Último Recurso es un lugar seguro en su localidad. Por ejemplo:

- Un campo abierto

  O

- Un campo de deportes,

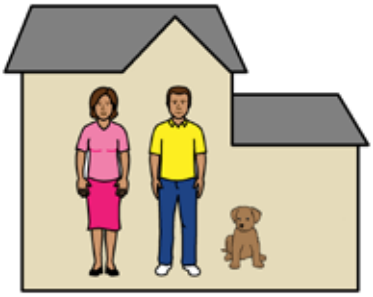
  sin árboles.

Entérese dónde está el Refugio de Último Recurso más cercano.

Consulte con el CFS.

Los Refugios de Último Recurso son muy peligrosos. Usted estará cerca de los incendios forestales . Usted puede morir. Es más seguro marcharse temprano. Ir a:

- Los Barrio del centro.
- Un Barrio de la periferia seguro.
- Un pueblo grande seguro.
- Una casa preparada contra el fuego.



Usted puede quedar atrapado en su casa:

- Permanezca dentro de su casa.
- Se necesitan 2 maneras de salir de cada habitación.
- Compruebe si hay incendios pequeños en su casa.
- Dígale a alguien que está en su casa.

Si su casa está en llamas salga de su casa. Vaya a:

- Un terreno ennegrecido.
- Donde el fuego ya haya quemado .

¿Cómo va a marcharse?

Planifique la manera en que se va a ir.

Planee un segundo camino por si acasso.

Las carreteras podrían estar muy ocupadas o bloqueadas.

Usted puede:

- Utilizar su coche.
- Ir con los vecinos.
- Ir en autobús local.

Lleve con usted su equipo de emergencia.

Hable:

- Con los amigos.
- La Familia.

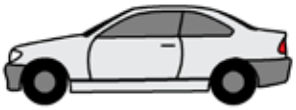
Y

- Los vecinos,

acerca de su Plan para Casos de Incendios Forestales.

Esto ayudará a otras personas a saber:

- Que usted está preparado para el fuego.
- Dónde encontrarle durante un incendio.



Si se queda atascado en el coche

Qué hacer:

- Permanezca en su vehículo.
- Conduzca a terreno despejado.
- Aparque **fuera** de la carretera.

- Cierre las ventanas y rejillas de ventilación.
- Apague el aire acondicionado y el motor.

- Échese al suelo del coche.
- Póngase una manta de lana encima.

¿Qué hacer después de que el fuego se haya apagado?

¿Cuándo se puede volver a casa?

Debe comprobar que todo está seguro antes de ir a casa.

Infórmese en:

- La TV.

- La radio.

- El sitio web de CFS www.cfs.sa.gov.sa

- La línea de Información sobre Incendios Forestales.
  El teléfono 1300 362 361.

Esté preparado para lo que pueda ver.
Lleve a alguien con usted.

Tenga cuidado con:

- Las líneas eléctricas en el suelo.
- Las ramas en el suelo.
- Las cosas que aún estén ardiendo.
- Los animales.
- Las paredes, carreteras y puentes inutilizados.

Deje su casa **inmediatamente** si huele:

- A gas.
- A quemado.
- A aguas de cloaca.

O si usted ve:

- Brasas.
- Electricidad activa.
- Árboles bajos o ramas de árboles
- Piezas rotas de su casa.

Hay otros folletos que puede que necesite leer

Todos estos folletos forman parte de la Guía de Seguridad contra Incendios Forestales

1 Introducción
2 Comprenda cómo actúa el fuego
3 Prepárese. Este folleto le indica cómo mantener su casa y terreno preparados para casos de incendios forestales.

Folletos informativos

4 Clasificaciones del Peligro de Incendios y Advertencias. Le indica cuándo comenzar su plan
5 Lugares más seguros
6 De vacaciones
7 Equipo de emergencia
8 Después del incendio

Plan para casos de Incendios Forestales

9 Folleto informativo – Marcharse temprano
10 Folleto informativo – Quedarse y defender

11 Mi Plan contra Incendios Forestales – Marcharse temprano
12 Mi Plan contra Incendios Forestales – Quedarse y defender

Más información

Línea de Información sobre Incendios Forestales (Bushfire Information Hotline)
Teléfono 1300 362 361

Teléfono TTY 133 677
a continuación, pida el 1300 362 361

Servicio Nacional de Retransmisión
(National Relay Service)
Teléfono 1300 555 727
a continuación, pida 1300 362 361

Sitio web www.cfs.sa.gov.au

Vaya la la reunión local de información “Bushfire Blitz”.
Únase o inicie un grupo de Sguridad contra Incendios (Community Fire Safe) en la comunidad de su zona.

También puede usar los medios sociales de comunicación.

- Facebook
  www.facebook.com/countryfireservice

- Twitter @CFSTalk

- Compruebe la FireApp CFS

El Centro de Recursos de Comunicación de Scope escribió el inglés fácil en agosto de 2013. www.scopevic.org.au

Para ver el folleto original, póngase en contacto con el servicio rural de bomberos “Country Fire Service (CFS)”.

Mayer-Johnson LLC permite que podemos usar las imágenes
“Picture Communication Symbols” © 1981-2013.
Mayer-Johnson LLC permite que podemos usar la información
“ThinLine”. © 2010 - 2013.

Valuing People
Valuing People ClipArt © Inspired Services, UK.
www.inspiredservices.org.uk